

Keemilised desinfektsioonivahendid ja antiseptikumid. Toiduainetes, tööstuses, kodumajapidamises ja ametkondlikel aladel kasutatavate keemiliselt desinfitseerivate ja antiseptiliste ainete bakteritsiidse aktiivsuse hindamine kvantitatiivse suspensioonkatsega. Katsemeetod ja nõuded (faas 2, aste 1)

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of bactericidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in food, industrial, domestic, and institutional areas - Test method and requirements (phase 2, step 1)

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 1276:2009 sisaldab Euroopa standardi EN 1276:2009 ingliskeelset teksti.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 1276:2009 consists of the English text of the European standard EN 1276:2009.</p>
<p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.12.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p>	<p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.12.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p>
<p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 28.10.2009.</p>	<p>Date of Availability of the European standard text 28.10.2009.</p>
<p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>

ICS 71.100.35

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English Version

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of bactericidal activity of chemical disinfectants and antiseptics used in food, industrial, domestic and institutional areas - Test method and requirements (phase 2, step 1)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de suspension pour l'évaluation de l'activité bactéricide des antiseptiques et des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine de l'agro-alimentaire, dans l'industrie, dans les domaines domestiques et en collectivité - Méthode d'essai et prescriptions (Phase 2, étape 1)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Suspensionsversuch zur Bestimmung der bakteriziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel und Antiseptika in den Bereichen Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2, Stufe 1)

This European Standard was approved by CEN on 20 September 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction.....	5
1 Scope.....	6
2 Normative references.....	7
3 Terms and definitions.....	7
4 Requirements.....	7
5 Test method.....	8
5.1 Principle.....	8
5.2 Materials and reagents.....	9
5.2.1 Test organisms.....	9
5.2.2 Culture media and reagents.....	9
5.3 Apparatus and glassware.....	13
5.4 Preparation of test organism suspensions and product test solutions.....	14
5.4.1 Test organism suspensions (test and validation suspension).....	14
5.4.2 Product test solutions.....	15
5.5 Procedure for assessing the bactericidal activity of the product.....	17
5.5.1 General.....	17
5.5.2 Dilution-neutralization method.....	18
5.5.3 Membrane filtration method.....	20
5.6 Experimental data and calculation.....	22
5.6.1 Explanation of terms and abbreviations.....	22
5.6.2 Calculation.....	23
5.7 Verification of methodology.....	26
5.7.1 General.....	26
5.7.2 Control of weighted mean counts.....	26
5.7.3 Basic limits.....	26
5.8 Expression of results and precision.....	26
5.8.1 Reduction.....	26
5.8.2 Control of active and non-active product test solution (5.4.2).....	27
5.8.3 Limiting test organism and bactericidal concentration.....	27
5.8.4 Precision, replicates.....	27
5.9 Interpretation of results - conclusion.....	27
5.9.1 General.....	27
5.9.2 Bactericidal activity for general purposes.....	27

5.9.3	Bactericidal activity for specific purposes	27
5.10	Test report.....	28
Annex A (informative)	Referenced strains in national collections	30
Annex B (informative)	Neutralizers and rinsing liquids	31
Annex C (informative)	Graphical representations of dilution neutralization method and membrane filtration method.....	33
C.1	Dilution-neutralization method	33
C.2	Membrane filtration method	35
Annex D (informative)	Example of a typical test report	37
	Test results (bactericidal suspension test)	39
Annex E (informative)	Precision of the test result.....	41
	Bibliography.....	44

Foreword

This document (EN 1276:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 216 "Chemical disinfectants and antiseptics", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1276:1997.

It was revised to include the results of a collaborative trial (ANDISTAND), to correct obvious errors and ambiguities, to harmonize the structure and wording with other quantitative suspension tests of CEN/TC 216 (existing or in preparation) and to improve the readability of the standard and thereby make it more understandable.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard specifies a suspension test for establishing whether a chemical disinfectant or antiseptic has or does not have bactericidal activity in the fields described in the scope.

This laboratory test takes into account practical conditions of application of the product, including contact time, temperature, test organisms and interfering substance, i.e. conditions which may influence its action in practical situations.

The conditions are intended to cover general purposes and to allow reference between laboratories and product types. Each utilization concentration of the chemical disinfectant or antiseptic found by this test corresponds to defined experimental conditions. However, for some applications, the recommendations of use of a product may differ and therefore additional test conditions need to be used.

1 Scope

This European Standard specifies a test method and the minimum requirements for bactericidal activity of chemical disinfectant and antiseptic products that form a homogeneous, physically stable preparation when diluted with hard water or - in the case of ready-to-use products - with water. Products can only be tested at a concentration of 80 % or less, as some dilution is always produced by adding the test organisms and interfering substance.

This document applies to products that are used in food, industrial, domestic and institutional areas excluding areas and situations where disinfection is medically indicated and excluding products used on living tissues except those for hand hygiene in the above considered areas. The following areas are at least included:

a) processing, distribution and retailing of:

1) food of animal origin:

- milk and milk products;
- meat and meat products;
- fish, seafood, and related products;
- eggs and egg products;
- animal feeds;
- etc.

2) food of vegetable origin:

- beverages;
- fruits, vegetables and derivatives (including sugar, distillery, etc.);
- flour, milling and baking;
- animal feeds;
- etc.

b) institutional and domestic areas:

- catering establishments;
- public areas;
- public transports;
- schools;
- nurseries;
- shops;
- sports rooms;
- waste containers (bins, etc.);
- hotels;
- dwellings;
- clinically non sensitive areas of hospitals;
- offices;
- etc.

c) other industrial areas:

- packaging material;
- biotechnology (yeast, proteins, enzymes, etc.);
- pharmaceutical;
- cosmetics and toiletries;
- textiles;
- space industry, computer industry;
- etc.

EN 14885 specifies in detail the relationship of the various tests to one another and to “use recommendations”.

NOTE 1 The method described is intended to determine the activity of commercial formulations or active substances under the conditions in which they are used.

NOTE 2 This method corresponds to a phase 2 step 1 test.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12353, *Chemical disinfectants and antiseptics — Preservation of test organisms used for the determination of bactericidal, mycobactericidal, sporicidal and fungicidal activity*

EN 14885:2006, *Chemical disinfectants and antiseptics — Application of European Standards for chemical disinfectants and antiseptics*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 14885:2006 apply.

4 Requirements

The product shall demonstrate at least a 5 decimal log (lg) reduction when diluted with hard water (5.2.2.7) or - in the case of ready-to-use products - with water (5.2.2.2) and tested in accordance with Clause 5 under simulated clean conditions (0,3 g/l bovine albumin solution- 5.2.2.8.2) or simulated dirty conditions (3 g/l bovine albumin solution - 5.2.2.8.3) according to its practical applications and under the other obligatory test conditions (four selected test organisms, 20 °C, 5 min or 1 min (for hands disinfection)).

The bactericidal activity shall be evaluated using the following four test organisms:

- *Pseudomonas aeruginosa*;
- *Escherichia coli*;